



Głos czyni cuda!

Warsztaty dubbingu z Olgą Walló

To jedyna okazja aby przeżyć niesamowitą przygodę i nauczyć się DUBBINGU FILMOWEGO pod okiem legendarnej czeskiej reżyserki OLGI WALLÓ.
Zapraszamy: aktorów, tłumaczy, studentów, lekarzy, mechaników i ludzi takich jak Ty.

ZA DARMO - Zostań gwiazdą dubbingu! Głos czyni cuda!

miejsce: Czeskie Centrum, Warszawa
czas: 8-9 grudnia 2018 w godz. 10.00 – 18.00

wstęp wolny ale obowiązują zapisy

Na adres: warsztaty@euroshorts.pl wyślij krótką informację, kim jesteś i dlaczego chcesz wziąć udział w naszych zajęciach.

Program

8 grudnia 2018 (sobota) „Asterix i Obelix”

10.00 - 11.00 – wstęp o dubbingu
11.00 – 12.30 – warsztaty tłumaczenia i redakcji dialogów
12.30 – 13.00 – krótka przerwa na obiad
13.00 – 16.00 – nagrania aktorskie z udziałem uczestników
16.00 - 18.00 - pokaz montażu dialogów i masteringu dźwięku - Radim Kučera

9 grudnia 2018 (niedziela) "Do utraty tchu"

10.00 – 10.30 – projekcja filmu udźwiękowionego w sobotę
10.30 – 12.30 – warsztaty gry aktorskiej w dubbingu
12.30 – 13.00 – krótka przerwa na obiad
13.00 – 16.00 – nagrania aktorskie z udziałem uczestników
16.00 – 17.00 – montaż dialogów i mastering dźwięku - Radim Kučera
17.00 – 18.00 – projekcja końcowa

Każdy uczestnik otrzyma bezpłatnie książeczkę Olgi Walló "Dubbing - specyficzna forma przekładu", wydaną przez Fundację Młodego Kina.

Zapraszamy do udziału w niesamowitych warsztatach!

Fundacja Młodego Kina, tel. 507014857, e-mail: warsztaty@euroshorts.pl

*////////// 27 Międzynarodowy Festiwal Filmowy EUROSHORTS 2018 Młodzi filmowcy, Gdańsk, Warszawa, Zielona Góra, Katowice
Projekt realizowany w ramach 100-lecia odzyskania niepodległości i Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.*

Patronat honorowy Prezydent Miasta Gdańska, Marszałek Województwa Pomorskiego

Współfinansowanie Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Polski Instytut Sztuki Filmowej, Województwo Pomorskie, Klinika Stomatologiczna Renaty Dublickiej

Partnerzy AICP – Association of Independent Commercial Producers - New York, Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Josepha Conrada Korzeniowskiego w Gdańsku, Nadbałtyckie Centrum Kultury, Klubokawiarnia NAGU, Nasiono Records, BWA Zielona Góra, Czeskie Centrum w Warszawie, Warsztat Warszawski, Galeria Bielska BWA, Kinoteatr Projekt, Biuro Wystaw Artystycznych w Kielcach, Festiwal Busho w Budapeszcie, FilMOTEKA Narodowa, Kino Kosmos w Katowicach, Kino KDK – Kutno, O!PLA, Krowarzywa, Manekin

Patronat medialny Radio Gdańsk, www.gdansk.pl, FilmFreeway, Radio Uniwersytetu Gdańskiego MORS, KINO, trojmiasto.pl

Organizator Fundacja Młodego Kina